RADA PRE VYSIELANIE A RETRANSMISIU

Kolárska č. 6, 811 06 Bratislava

Rozhodnutie č. RP/12/2009
Správne konanie č.: 22-PgO/O-437/2009

Bratislava dňa 5.5.2009

Doložka právoplatnosti:
Toto rozhodnutie sa stalo právoplatným
dňom 03.06.2009
a vykonateľným dňom 03.06.2009
Rada pre vysielanie a retransmisiu
Dňa 09.07.2009 Podpis

Rozhodnutie

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada") ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g/ ah/ zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z.z.") postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastník správneho konania č. 22-PgO/O-437/2009 Slovenská televízia,

porušil

povinnosť ustanovenú v § 16 písm. e) zákona č. 308/2000 Z.z.

tým,

že nedodal Rade na vyžiadanie súvislý záznam vysielania programu Dámsky magazín zo dňa 21.10.2008,

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. sankciu - **pokutu,** určenú podľa § 67 ods. 2 písm. b) zákona č. 308/2000 Z.z. **vo výške 166,00 €, slovom jednostošesťdesiatšesť eur.**

Podľa ustanovenia § 64 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila. "*

V zmysle § 67 ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia a je potrebné ju uhradiť na účet: 7000088921/8180, VS 1209KS6548.

Odôvodnenie

V zmysle § 4 zákona č. 308/2000 Z. z., Rada je orgánom verejnej správy, ktorého prvoradým poslaním je presadzovať záujmy verejnosti, pričom dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie a retransmisiu a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania a retransmisie v rozsahu vymedzenom cit. zákonom.

Do pôsobnosti Rady patrí aj ukladanie sankcií vysielateľom a prevádzkovateľom retransmisie, stanovených § 64 až 67 zákona č. 308/2000 Z. z., pričom na konanie podľa tohto zákona sa, podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z., vzťahuje zákon č. 71/1967 Zb., s výnimkou ustanovení § 49, § 53, § 54, § 56 až 68.

* * *

Dňa 27.1.2009 začala Rada správne konanie č. 22-PgO/O-437/2009 vo veci možného porušenia § 16 písm. e) zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s nedodaním súvislého záznamu vysielania zo dňa 21.1.0.2008.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania riadne doručené dňa 12.2.2009.

V oznámení o začatí správneho konania bol účastník konania požiadaný, aby najneskôr do 15 dní zaujal stanovisko k predmetu správneho konania, prípadne navrhol dôkazy upozornením, že ak tieto práva nevyužije Rada môže rozhodnúť v tejto veci aj bez stanoviska účastníka konania, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb.

Dňa 16.2.2009 bol účastníkovi konania na jeho žiadosť z dňa 12.2.2009 zaslaný popis skutkového stavu a pracovný materiál Kancelárie rady.

Stanovisko účastníka konania bolo Rade doručené dňa 9.3.2009.

* * *

Podľa § 16 písm. e) zákona č. 308/2000 Z.z.: „*Vysielateľ je povinný uchovávať súvislé záznamy vysielania počas 30 dní odo dňa ich vysielania v zodpovedajúcej kvalite; na vyžiadanie rady poskytne vysielateľ záznam vysielania na zvyčajnom technickom nosiči, ktorého druh určí rada v licencii po dohode s vysielateľom,*

* * *

Účastníkovi konania bola dňa 20.11.2008 doručená žiadosť Rady o zaslanie súvislého záznamu vysielania programu Dámsky magazín zo dňa 21.10.2008. Dňa 1.12.2008 bol Rade doručený Slovenskou televíziou list č. PrÚ-1350/36.11.2008, v ktorom oznamuje, že súvislý záznam vysielania programu Dámsky magazín zo dňa 21.10.2008 nemôže poskytnúť, za čo sa ospravedlňuje. Slovenská televízia uviedla nasledovné dôvody, pre ktoré neposkytla záznam vysielania napadnutého programu, cit.

„ Dňa 20.11.2008 bolo Slovenskej televízii ako vysielateľovi na základe zákona doručené vyžiadanie súvislého záznamu vysielania Jednotky, programu Dámsky magazín zo dňa 21.10.2008.
Uvedený záznam mal byť Rade pre vysielanie a retransmisiu zaslaný do 7 dní odo dňa doručenia tejto žiadosti.

Dátum doručenia predmetného vyžiadania záznamu vysielania bol posledným dňom 30 dňovej lehoty, počas ktorej je vysielateľ podľa ustanovenia § 16 písm. e) zákona č. 308/2000 Z.z. povinný uchovávať súvislé záznamy vysielania.
Administratívnou chybou došlo k situácii, že uvedené vyžiadanie záznamu vysielania bolo doručené zodpovednému pracovisku Slovenskej televízie, ktoré kopírovanie záznamov vysielania pre účely Rady pre vysielanie a retransmisiu zabezpečuje, až dňa 21.11.2008.
Keďže tento deň bol prvým dňom nasledujúcim po uplynutí 30 dňovej zákonnej lehoty, nahrávací pás obsahujúci záznam požadovaného vysielania bol v procese vymazávania a nahrávania nového vysielania. Radou požadovaný záznam vysielania už neobsahoval.

Vzhľadom na túto skutočnosť, Slovenská televízia súvislý záznam vysielania programu Dámsky magazín zo dňa 21.10.2008 Rade nemôže poskytnúť.
Súčasne však považuje za potrebné uviesť, že predmetný záznam bol Slovenskou televíziou archivovaný v súlade s dikciou ustanovenia § 16 písm. e) zákona č. 308/2000 Z.z.
Za vzniknutú situáciu sa ospravedlňujeme.

Účastník konania vo svojom vyjadrení k správnemu konaniu uviedol: *„Dňa 20.11.2008 bola Slovenskej televízii doručená žiadosť Rady pre vysielanie a retransmisiu „o zaslanie súvislého záznamu vysielania Jednotky, programu Dámsky magazín z 21.10.2008, so začiatkom vysielania o cca 12.05h.“*
O zaslanie tohto záznamu bola Slovenská televízia požiadaná v termíne do 7 dní odo dňa doručenia predmetnej žiadosti.
Program Dámsky magazín, ktorý mal vyžiadaný súvislý záznam vysielania obsahovať, bol odvysielaný dňa 21.10.2008. Slovenská televízia mala teda povinnosť uchovávať súvislý záznam vysielania tohto programu do dňa 20.11.2008, teda do dňa, kedy bola Slovenskej televízii doručená predmetná žiadosť Rady pre vysielanie a retransmisiu.
Korešpondencia adresovaná Slovenskej televízii je doručovaná do podateľne Slovenskej televízie. Podateľňa následne doručenú poštu distribuuje podľa obsahu písomnosti na príslušné pracoviská Slovenskej televízie. Pokiaľ je korešpondencia adresovaná konkrétnemu pracovisku Slovenskej televízie, resp. konkrétnemu adresátovi – osobe, je distribuovaná príslušnému pracovisku (osobe) na základe tejto skutočnosti bez toho, aby sa ktokoľvek iný ako adresát oboznámil s jej obsahom.
V tomto prípade bola žiadosť Rady pre vysielanie a retransmisiu adresovaná generálnemu riaditeľovi, pričom táto bola doručená do podateľne Slovenskej televízie a následne distribuovaná sekretariátu generálneho riaditeľa.
Ihneď po oboznámení sa s obsahom tejto písomnosti generálnym riaditeľom - dňa 21.11.2008 - bola písomnosť doručená pracovisku, ktoré túto agendu zabezpečuje.
Kopírovať požadovaný záznam vysielania z vysielacieho pásu na VHS nosič však dokáže len technické pracovisko Slovenskej televízie, ktoré je potrebné o takýto úkon požiadať.
Vzhľadom na komplikovanosť a zdĺhavosť tohto procesu nebolo možné zabezpečiť skopírovanie požadovaného záznamu v ten istý deň, ako bola žiadosť Rady pre vysielanie a retransmisiu o zaslanie súvislého záznamu vysielania Slovenskej televízii doručená.

Práve v tento deň však uplynula lehota, počas ktorej trvá povinnosť vysielateľa uchovávať súvislý záznam vysielania. Nasledujúci deň už bol vysielací pás obsahujúci požadovaný záznam vysielania v procese vymazávania, pričom tento záznam už neobsahoval. Z tohto dôvodu nebolo možné vyžiadaný záznam vyhotoviť a doručiť Rade. Považujeme však za potrebné uviesť, že súvislý záznam vysielania zo dňa 21.10.2008 bol uchovávaný počas 30 dní tak, ako to zakotvuje ustanovenie § 16 písm. e) zákona č. 308/2000 Z.z. Taktiež si dovoľujeme uviesť, že k vyššie uvedenej situácii nedošlo úmyselným konaním, resp. zanedbaním akejkoľvek povinnosti. Požadovaný záznam vysielania nebol skopírovaný a doručený Rade v dôsledku nedostatočného časového rozmedzia medzi doručením predmetnej žiadosti a uplynutím zákonom stanovenej doby archivácie záznamu (ten istý deň) vzhľadom na možnosti Slovenskej televízie. Dovoľujeme si preto Radu pre vysielanie a retransmisiu požiadať, aby správne konanie č. 23-PgO/O-438/2009 podľa ustanovenia §30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov zastavila, pretože odpadol dôvod konania, začatého na podnet správneho orgánu."

Účastníkovi konania bola doručená žiadosť Rady v posledný deň, ktorý bol povinný uchovávať súvislý záznam vysielania programu Dámsky magazín, ktorý bol odvysielaný dňa 21.10.2008. Z vyjadrenia účastníka konania vyplýva, že k nedodaniu súvislého záznamu došlo z toho dôvodu, že žiadosť Rady o zaslanie záznamu bola oznámená odboru zodpovednému za vyhotovenie záznamu dňa 21.11.2008 (deň po uplynutí 30dňovej zákonnej lehoty na uchovávanie záznamov). Požadovaný záznam bol už v tento deň vymazaný.

Vychádzajúc z tvrdení účastníka konania Rada konštatovala, že účastník konania si splnil povinnosť uchovávať súvislý záznam vysielania počas 30 dní odo dňa vysielania programu, avšak nesplnil si povinnosť zaslať tento záznam Rade z dôvodov uvedených vyššie.

Účastník konania je právnická osoba a v prípade právnickej osoby sa pri správnom delikte, vychádzajúc z ustanovení správneho poriadku ako aj zákona č. 308/2000 Z. z., uplatňuje objektívna zodpovednosť za správny delikt. Zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu, ku ktorému došlo porušením zákona č. 308/2000 Z. z. zo strany účastníka konania. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo alebo nie. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť v prípade preukázania porušenia zákona, zohľadnené pri uložení sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie konania.

Sankciu podľa odseku 1 písm. d) rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 2 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušia povinnosť, na ktorej porušenie boli upozornení. Rada uloží pokutu bez predchádzajúceho upozornenia, ak sa porušila povinnosť uložená v § 19. Rada môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia, ak sa porušila povinnosť uložená v § 16 písm. c), h) a i), § 20 ods. 1 a 3, § 30, ako aj keď sa vysiela bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. b)] alebo ak sa prevádzkuje retransmisia bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. c)]. Pokutu rada určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti, miery zavinenia a s prihliadnutím na rozsah a dosah vysielania a retransmisie a získané bezdôvodné obohatenie."

Účastník konania sa dopustil porušenia § 16 písm. e) zákona č. 308/2000 Z.z. už v minulosti. Ostatným právoplatným rozhodnutím č. RL/607/2005, mu bola uložená sankcia – upozornenie na porušenie zákona. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18.1.2006.

Rada pri určovaní výšky pokuty zobrala do úvahy okolnosti, za ktorých došlo k správnemu deliktu a z toho dôvodu uložila sankciu v najnižšej možnej sadzbe.

Poučenie

Podľa ustanovenia § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z. sa proti tomuto rozhodnutiu možno odvolať na Najvyšší súd Slovenskej republiky v lehote do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia.

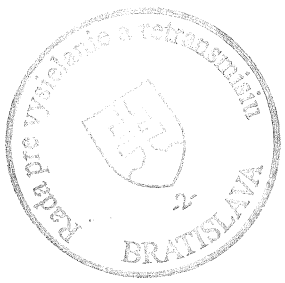
Rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 247 a nasl. OSP.

* * *

Toto rozhodnutie sa vydáva v štyroch rovnopisoch:
1x účastník konania: vysielateľ na základe zákona Slovenská televízia
1x Rada Slovenskej televízie
2x Rada pre vysielanie a retransmisiu

Rada pre vysielanie a retransmisiu BRATISLAVA

Prof. Miloš Mistrík
predseda Rady
pre vysielanie a retransmisiu


Rada pre vysielanie a retransmisiu
BRATISLAVA

vysielanie a retran